# 

# Ensemble 97, Élément 4

Type: Texte

Octobre 2013

# \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**Que celui qui a la diarrhée ouvre la porte des toilettes: Préparation du sol pour les arachides**

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

### Notes au radiodiffuseur

Les arachides sont parmi les aliments et les cultures commerciales les plus importants du Malawi. Elles sont principalement cultivées par des petits exploitants agricoles aux ressources limitées, particulièrement des femmes. Environ 20% des agriculteurs du Malawi (soit un agriculteur sur cinq) cultive des arachides.

Les arachides sont une bonne source de protéine, de vitamines et d'huiles végétales, et constituent une portion considérable du régime alimentaire des familles de la plupart des régions du pays.

Les arachides peuvent être cultivées à peu de frais. Il s'agit d'une culture commerciale particulièrement facile à maîtriser pour des « débutants » car elles ne requièrent pas d'aptitudes spécialisées, d'équipement ou d'engrais.

Les arachides peuvent être une importante source de revenus, surtout pour les agricultrices, qui, au Malawi, sont largement exclues d'activités agricoles impliquant des cultures commerciales telles que le tabac. Les arachides représentent plus du quart du revenu des petits agriculteurs au Malawi.

Habituellement, les cultivateurs d'arachides du Malawi ont des champs d'arachides d'environ un acre (0.4 hectare). Les agriculteurs hommes dédient habituellement plus de terre aux arachides, et les cultivent plus fréquemment que les femmes en tant que culture commerciale.

Les arachides peuvent être cultivées en rotation avec des cultures diverses, et peuvent, sur un sol désherbé, suivre n'importe quelle culture, par exemple, le maïs, le sorgho, le millet perlé, le manioc, la patate douce ou le tournesol. Pour minimiser les maladies et les ravageurs, les arachides ne devraient pas être semées après le coton ou le tabac.

Ce texte est une mise en scène sur la préparation du sol pour la culture d'arachides. Il a été écrit en consultation avec des experts en arachides. Vous pourriez vous inspirer de ce texte pour faire une recherche et écrire un texte sur les arachides qui soit pertinent pour votre région. Alternativement, vous pourriez choisir de produire ce texte dans votre station, en utilisant les voix d'acteurs pour représenter les personnages.

Vous pourriez diffuser ce programme, et le faire suivre d'une discussion ouverte (avec tribune téléphonique et réception de messages-textes) sur les pratiques de production pour petits cultivateurs d'arachides.

Durée approximative: 13 minutes, y compris musique d'ouverture et de fin.

**PERSONNAGES**

**M. ET MME**

**Chiri:** Une famille qui travaille dur. La femme mène la danse. Le mari apprécie le rôle de meneuse que joue la femme, et la soutient en l'aidant dans le jardin. Ils sont à l'abri de la faim tout au long de l'année parce qu'ils font de la culture commerciale et font pousser du maïs, l'aliment de base. Ils ont une maison avec un toit en tôles ondulées, une nouvelle bicyclette, une radio, deux chèvres et beaucoup de poulets. Ils font l'envie de tout le village. Le mari boit modérément mais cela ne l'empêche pas de faire le travail de ferme.

**m. et mme**

**Ule:** Une famille pauvre. Le mari est toujours saoul. La femme a essayé à plusieurs occasions de le faire cesser de boire afin qu'ils améliorent leur qualité de vie grâce à l'agriculture, mais en vain. Quand elle essaye de faire de l'agriculture toute seule, le mari vend le peu qu'elle récolte et utilise l'argent pour acheter de la bière. Par conséquent, la femme n'a plus le courage de travailler dur dans le jardin. La famille souffre de la faim la moitié de l'année. L'eau s'infiltre à travers leur toit de chaume quand il pleut.

**SCÈNE UN**

**EFFETS SONORES:**

AMBIANCE de village, durant la journée - bruit de sonnette et de chaîne de bicyclette.

**Chiri:** (plaisantant) Attention! Je vais vous écraser avec mon vélo.

**mme Ule:** (riant) Oh, c'est vous, Chiri. J'étais en train de me dire: « Qui est ce fou qui pédale droit sur moi alors que je me suis déjà écartée de son chemin? »

**Chiri:** Bonjour, Mme Ule.

**mme Ule:** Bonjour, Chiri. Oh, c'est un beau vélo. Je n'avais pas remarqué que vous conduisiez un vélo flambant neuf. Quand est-ce que vous l'avez acheté?

**Chiri:** Aujourd'hui. En fait, je viens juste de l'acheter, juste après avoir vendu mon dernier sac d'arachides.

**EFFETS SONORES:**

QUELQU'UN EN TRAIN DE CHANTER AU LOIN - MANIFESTEMENT UN IVROGNE

**mme Ule:** Ne me dites pas que vous avez acheté ce beau vélo avec l'argent de la vente d'un seul sac d'arachides!

**Chiri:** Bien sûr que si, et il me restait même de la monnaie après avoir acheté le vélo.

**mme Ule:** Alors il y a beaucoup d'argent à se faire en cultivant des arachides, hein…?

**Ule:** (approchant, en état d'ivresse) Hé vous! Qu'est-ce que vous faites avec ma femme? Juste parce que les gens de ce village disent que vous êtes riche, vous pensez que ma femme va vous tomber dans les bras? Je suis peut-être pauvre mais je sais que ma femme m'aime. Vous m'entendez, Chiri?

**EFFETS SONORES:**

Silence

**Ule:** Je m'adresse à vous, Chiri. Vous n'avez pas d'oreilles?

**mme Ule:** Chiri, ne vous occupez pas de lui.

**Chiri:** Mme Ule, je pense que je dois partir maintenant. (BRUIT DE CHAINE DE BICYCLETTE SUIVI DE LA SONNETTE)

**Ule:** Oui, partez, partez, partez! Laissez ma femme tranquille.

**mme Ule:** (CRIANT) J'aimerais vraiment qu'on se revoie. Je veux vraiment connaître le secret de vos bons rendements d'arachides! Salutations à votre femme.

**FIN DE LA SCÈNE UN - MUSIQUE OU SILENCE DE TRANSITION**

**SCÈNE DEUX**

**EFFETS SONORES:**

AMBIANCE DE VILLAGE – bruit de pompe tirant de l'eau d'un puits. bruit d'éclaboussure alors qu'un seau vide est posé par terre et que l'eau est pompée hors du puits, l'eau se déversant dans le seau.

**mme. Ule:** (BRUITS DE POMPE) Bonjour, Mme Chiri.

**mme. Chiri:** Bonjour, Mme Ule.

**mme. Ule:** Félicitations! Je vois que vous avez un magnifique vélo flambant neuf.

**mme. Chiri:** Merci. Qui vous l'a dit?

**MME ULE:** J'ai rencontré votre mari hier; il m'a dit qu'il venait d'acheter le vélo, suite à la vente de son dernier sac d'arachides.

**MME CHIRI:** Oui, c'était le dernier des sacs que nous comptions vendre. Nous avons encore deux sacs à consommer.

**MME ULE:** *Amwali* (ma sœur), dites-moi, quel est votre secret pour avoir de grosses récoltes? J'ai essayé les arachides l'année dernière mais le rendement a été tellement faible que je n'ai même pas obtenu un demi-sac.

**MME CHIRI:** Votre seau est plein. Laissez-moi vous aider à l'enlever pour que je puisse remplir le mien. (ELLES SOULÈVENT LE SEAU, EN METTENT UN DE VIDE SUR LE CIMENT SOUS LE PUITS ET COMMENCENT À POMPER DE L'EAU DANS LE SEAU. CES BRUITS SONT EN SOURDINE DURANT LE DIALOGUE CI-DESSOUS.)

**MME ULE:** Je vous ai posé une question et vous ne m'avez pas répondu.

**MME CHIRI:** Quelle question?

**MME ULE:** Comment faites-vous pour obtenir de bons rendements pour vos arachides? Qui est le féticheur qui vous a donné votre « potion magique pour multiplier votre rendement »?

**MME CHIRI:** Ça n'a rien à voir avec les féticheurs. Il y a beaucoup de choses qu'il faut faire pour obtenir un bon rendement. Un des éléments-clés consiste à choisir un bon site de culture. Toujours éviter les terres en friches. Les sols *doivent* être sableux-glaiseux ou glaiseux. Éviter les sols sableux ou argileux. Planter des semences de bonne qualité, choisir les bonnes variétés, appliquer une bonne gestion des mauvaises herbes, et récolter au bon moment.

**MME ULE:** Pourquoi devrais-je éviter les sols sableux ou argileux?

**MME CHIRI:** Mon seau est plein. Prenons nos seaux et je vous dirai pourquoi en marchant vers la maison. (ELLES RESPIRENT BRUYAMMENT EN SOULEVANT LEUR SEAU POUR LE POSER SUR LEUR TÊTE, ET COMMENCENT À MARCHER VERS CHEZ ELLES.)

**MME CHIRI:** Où en étais-je?... Ah oui, je disais que les meilleurs sols pour un jardin d'arachides doivent être sableux-glaiseux ou glaiseux. Avec de tels sols, les gynophores d'arachide pénètrent plus facilement le sol, et les gousses et les semences poussent mieux. Dans ces conditions, il est aussi plus facile de soulever le sol durant la récolte.

**MME ULE:** Est-ce que c'est pour ça que vous ne plantez pas les arachides sur la partie supérieure de votre jardin, où il y a beaucoup de taupinières?

**MME CHIRI:** Oui. Quand il y a beaucoup de taupinières, c'est un signe que le sol est argileux.

**MME ULE:** OK, alors je dois planter les arachides sur des sols sableux-glaiseux ou glaiseux.

**MME CHIRI:** C'est ça. Et ne plantez pas sur des terres en friches car les arachides ne produiront pas autant d'azote dans leurs racines. Autre chose: il est important de toujours faire une rotation, chaque année, avec des cultures qui ne sont pas vulnérables aux mêmes maladies que l'arachide.

**MME ULE:** Mais comment puis-je faire ça, Mme Chiri?

**MME CHIRI:** D'habitude, les plantes d'une même famille -telles que les arachides, les haricots et les pois d'Angole- ou celles qui souffrent des mêmes maladies, telles que le coton, le paprika et le tabac, ne devraient pas se suivre.

**MME ULE:** Eeh eeh, *amwali* (ma soeur)! Où est-ce que vous apprenez ces choses?

**MME CHIRI:** Mme Ule, c'est comme si vous demandiez s'il y a de l'humidité dans une salle de bains. Vous me voyez tout le temps allant rendre visite au conseiller agricole; et vous me demandez d'où je tiens ces informations sur l'agriculture?

**MME ULE:** Il faudra absolument que je commence à travailler sur mes billons quand les premières pluies viendront.

**MME CHIRI:** Quand les premières pluies viendront? Ce sera trop tard! C'est *maintenant* qu'il faut préparer les billons. Mon mari et moi avons déjà commencé. Quand les agriculteurs sèment précocement, les arachides peuvent utiliser comme de l'engrais l'azote naturel qui est surtout disponible dans le sol après les premières pluies. Si vous plantez tôt, vous éviterez aussi la sécheresse de fin de saison qui réduit le rendement. (ELLE SOUPIRE EN DISANT…) Hmmm, mon cou! Ah *amwali* (ma sœur), la distance entre nos maisons et le puits est en train de nous achever.

**MME ULE:** À qui le dites-vous! À propos des arachides, *amwali*, j'aimerais vraiment savoir tout ce qu'il y a à savoir. Je veux que ma famille se sorte de la pauvreté. Regardez-vous! Vous avez assez de maïs pour toute l'année. Vous avez une maison avec un toit en tôles ondulées, une radio, des chèvres, plein de poulets et maintenant cette bicyclette neuve. Quand allons-nous nous sortir de la pauvreté?

**MME CHIRI:** *Amwali*, la pauvreté, c'est la paresse, point. Si vous voulez en savoir plus, rendez-vous avec votre mari à notre jardin, près de la rivière. C'est là que nous faisons les billons pour la saison de culture de cette année.

**MME ULE:** Quel mari? L'ivrogne bon à rien que je garde chez moi, vous appelez ça un mari?

**MME CHIRI:** N'est-il pas le père de vos enfants?

**MME ULE:** C'est tout ce qu'il sait faire. Il ne sait même pas comment nourrir les enfants. Nous souffrons de la faim la majeure partie de l'année parce que je travaille seule dans le jardin afin de nourrir la famille. Tout ce qu'il fait, c'est se saouler et me coller des grossesses sous le toit de paille de notre maison qui fuit quand il pleut.

**MME CHIRI:** Vous trouverez un moyen de l'amener avec vous demain. Mon mari boit et il travaille avec moi dans le jardin.

**MME ULE:** Quel est votre secret?

**MME CHIRI:** Je lui ai dit que s'il ne venait pas travailler dans le jardin, je le priverais de ses droits conjugaux.

**MME ULE:** (Riant en disant) Quoi? Vous êtes sérieuse?

**MME CHIRI:** Oh oui. Accrochez cette carotte devant un homme et il fera tout ce vous voulez qu'il fasse.

**MME ULE:** Non, *amwali*… Vous voulez que mon mari s'enfuie et se retrouve dans les bras tendres des nombreuses belles filles de ce village?

**MME CHIRI:** Quelles filles? Ces filles n'ont aucune expérience. J'amène mon mari jusqu'en haut du Mont Mulanje dans le secret de notre chambre. Ces jeunes naïves, soit-disant belles filles dont tu parles ne pourront jamais me faire concurrence dans ce domaine. C'est pourquoi mon mari dit toujours qu'il ne regarde aucune des filles de ce village; les voyages au Mont Mulanje que je lui offre lui suffisent.

Nous parlerons davantage de la préparation du jardin d'arachides demain matin. Si ton mari ne veut pas venir, viens seule. Ne dit-on pas que c'est celui qui a la diarrhée qui ouvre la porte des toilettes? Si sa famille a faim, il devrait venir.

**FIN DE LA SCÈNE DEUX - MUSIQUE OU SILENCE DE TRANSITION**

**SCÈNE TROIS**

**EFFETS SONORES**:

ambiance de ferme - bruit de deux houes travaillant la terre.

**Chiri:** Est-ce que la femme d'Ule va venir?

**MME CHIRI:** Ça m'est égal qu'elle vienne ou non. Ce n'est pas moi qui ai besoin de connaissances.

**Chiri:** Quand on parle du loup!

**MME CHIRI:** Où est-elle?

**Chiri:** N'est-ce pas elle qui vient, sur le chemin du baobab?

**MME CHIRI:** Oui, c'est elle, et elle vient seule, comme je m'y attendais.

**MME ULE:** Désolée d'être en retard. J'essayais de convaincre le père de mes enfants de venir avec moi, mais vous connaissez les priorités de mon mari. Celles du tam-tam de la bière qui a retenti ce matin. (**Note de l'éditeur:** Dans les villages du Malawi, un tam-tam invite à aller boire dans le hall à bière, tôt le matin.)

**Chiri:** Bonjour, mère de tes enfants.

**MME ULE:** Bonjour, Chiri.

**MME CHIRI:** Avez-vous essayé les astuces dont je vous ai parlé?

**MME ULE:** Je n'en ai pas eu le courage.

**Chiri:** (CURIEUX) Quelles astuces?

**MME CHIRI:** (RIANT ET DISANT) Ce sont des histoires de femmes! Mais peu importe, vous avez dit que vous vouliez savoir tout ce qu'il y avait à connaître sur la préparation du jardin pour les semences d'arachides. Vous souvenez-vous de ce que nous avons discuté hier?

**EFFETS SONORES:**

BRUIT DE HOUE - CHIRI TRAVAILLE LA TERRE PENDANT QUE MME CHIRI PARLE À MME ULE

**MME ULE:** Si ma mémoire est bonne, nous avons parlé de sélectionner le site, de faire une rotation tous les quatre ans et des avantages de faire une préparation précoce du terrain afin de pouvoir planter dès les premières bonnes pluies.

**MME CHIRI:** Bien! Vous devez vraiment prendre au sérieux cet objectif de sortir de la pauvreté. L'autre chose importante est de faire des doubles rangées de billons comme ceux que nous faisons ici. En fait, je vous ai invitée pour que vous les voyiez vous-mêmes. Comme on dit, voir c'est croire.

**MME ULE:** Pourquoi des doubles rangées de billons?

**MME CHIRI:** Le fait de planter en rangées doubles donne une plus grande densité à la plante. Et cela se traduit en des rendements plus élevés.

**MME ULE:** Mais j'ai entendu dire que le semis en doubles rangées ne donne pas suffisamment d'espace pour la respiration des arachides, et que par conséquent, le rendement est faible.

**MME CHIRI:** C'est juste une idée fausse. Sur un terrain plat, les lignes devraient être à 45-60 centimètres l'une de l'autre, et les billons devraient être à 60-75 centimètres l'un de l'autre. Si vous regardez nos billons, vous verrez que notre espacement est de 75 centimètres et c'est ainsi que ça devrait être. Mais les billons peuvent aussi être construits à 60 centimètres l'un de l'autre.

**MME ULE:** OK, les billons sont à 75 centimètres l'un de l'autre, et les doubles rangées sur les billons sont à 30 centimètres l'une de l'autre.

**MME CHIRI:** C'est bien ça. Mais laissez-moi clarifier que si les billons sont à 60 centimètres l'un de l'autre, ils devraient être utilisés pour une rangée unique. La double rangée ne devrait se faire que sur des billons qui sont à 75 centimètres l'un de l'autre. L'espacement des plants est aussi important. Les plants devraient être séparés par une distance variant de 10 centimètres (pour des variétés au port érigé comme *Baka, Kakoma, Nsinjiro* et *Chitala*) et 15 centimètres pour les variétés étalées comme *Chalimbana* et *CG 7*. Et, avant que j'oublie, il est toujours recommandé d'utiliser des semences certifiées et traitées pour assurer une bonne germination.

**Chiri:** (AU LOIN) Mère de mes enfants!

**MME CHIRI:** Oui, père de mes enfants.

**Chiri:** Apportez-moi ma calebasse de bière sucrée.

**MME CHIRI:** Une calebasse de bière sucrée pour Monsieur. *Amwali*, permettez-moi de donner à mon homme sa bière sucrée.

**MME ULE:** (CHUCHOTANT) Est-ce comme ça que vous vous appelez mutuellement, ou bien faites-vous ça seulement pour me mettre mal à l'aise, vu que mon mari n'est pas ici avec moi?

**MME CHIRI:** Chut! Il va t'entendre.

**Chiri:** Qu'est-ce que vous chuchotez? Ne mets pas de philtre d'amour dans ma bière sucrée. Sinon, je vais vomir tout ce que je vais boire.

**MME ULE:** Si j'avais un philtre d'amour, je l'aurais donné à mon mari. Peut-être que ça l'aurait fait m'aimer assez pour se joindre à moi à la ferme au lieu de perdre son temps au hall à bière.

**MME CHIRI:** Je ne crois pas aux philtres d'amour. Les philtres d'amour ne peuvent pas vous faire aimer quelqu'un que vous n'aimez pas déjà.

**MME ULE:** Donc, vous voulez dire qu'une fois qu'on a préparé le terrain et qu'on a des semences certifiées, on est prêts?

**MME CHIRI:** Oui, en effet. Mais n'oubliez pas de mettre de l'engrais dans vos champs. En fait, nous avons acheté notre engrais dès que nous avons vendu nos premiers sacs d'arachides, avant de dépenser l'argent pour d'autres choses. C'est ce que recommandent les conseillers agricoles.

**MME ULE:** Et quel genre d'engrais utilisez-vous? Le même engrais que vous utilisez pour le maïs?

**MME CHIRI:** Non, non, non! On achète du *D-Compound* et du gypse, qu'on applique à raison de 100 à 200 kilogrammes par hectare, soit 50 à 100 kilogrammes par demi-hectare et 25 à 50 kilogrammes par quart d'hectare. (**Note de l'éditeur:** l'engrais *D-compound* est le 8-8-15 NPK, et contient aussi du soufre et du bore, des nutriments pour la plante.) Si vous ajoutez ça et que vous désherbez deux fois, je ne vois pas ce qui peut vous empêcher d'obtenir des récoltes aussi bonnes que celles que nous avons.

**MME ULE:** Je ne suis pas sure que nous puissions nous permettre d'acheter de l'engrais chimique. Pouvons-nous utiliser le fumier de nos animaux, et du compost fait à partir de résidus de culture et de fumier?

**MME CHIRI:** Oui, vous pouvez utiliser du fumier animal ou d'autres sortes de fumier. Ou bien vous pourriez réduire le coût de l'engrais en faisant un traitement en bande, dans le billon.

**Chiri:** Je vous ai entendu parler. Vous avez oublié une chose.

**MME CHIRI:** Et de quoi s'agit-il?

**Chiri:** Des cloisons pour maintenir l'humidité dans le sol. Les cloisons aident aussi à empêcher la pluie de s'écouler dans le champ, ce qui aide à contrôler l'érosion. L'humidité que vous conserverez dans votre sol s'avérera pratique durant la sécheresse à la fin de la saison des pluies.

**MME ULE:** Vous savez quoi? Vous devriez être conseillers agricoles, tous les deux. Vous êtes en fait meilleurs que les conseillers agricoles officiels.

**MME CHIRI:** C'est parce que nous ne faisons pas qu'énoncer des théories, nous pratiquons ce que nous recommandons.

**Ule:** (AU LOIN - CLAIREMENT IVRE) Hé Chiri, avez-vous fini par décider de devenir polygame? Que font ces deux femmes avec vous, dans la brousse? Hé, répondez-moi, qu'est-ce que vous faites avec ma femme dans la brousse, heiiiiiiiiiiiin? (FONDU: ULE, IVRE, PARLE ET SE PLAINT)

## Notes:

Un « gynophore » d'arachide relie la gousse de l'arachide à la plante.

## Remerciements

Rédigé par: Marvin Hanke

Révisé par: Dr Justus Chintu, Scientifique chercheur (reproduction des arachides), Départment des Services de Recherche Agricole, et Dr Philip Kamwendo, Consultant et Coordinateur de projet, Consultant IFAD - SPIP, S/C *Rural Livelihoods and Economic Enhancement Programme* (RLEEP).

 Programme réalisé avec l’appui financier du gouvernement du Canada accordé par l'entremise du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (MAECD)